

在职攻读硕士学位
全国日语联考

真题解析与 模拟套题

张秀华 吉永里香 编著

南开大学出版社



在职攻读硕士学位全国日语联考

真题解析与模拟套题

张秀华
吉永里香 编著

南开大学出版社
天津

图书在版编目(CIP)数据

在职攻读硕士学位全国日语联考真题解析与模拟套题/
张秀华,(日)吉永里香编著. —天津:南开大学出版社,
2004.9

ISBN 7-310-02084-7

I.在... II.①张...②吉... III.日语—研究生—
入学考试—解题 IV.H369.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 014663 号

版权所有 翻印必究

南开大学出版社出版发行

出版人:肖占鹏

地址:天津市南开区卫津路 94 号 邮政编码:300071

营销部电话:(022)23508339 23500755

营销部传真:(022)23508542 邮购部电话:(022)23502200

*

南开大学印刷厂印刷

全国各地新华书店经销

*

2004 年 9 月第 1 版 2004 年 9 月第 1 次印刷

787×1092 毫米 16 开本 10.5 印张 256 千字

定价:18.00 元

如遇图书印装质量问题,请与本社营销部联系调换,电话:(022)23507125

前 言

目前,国务院学位委员会制定的同等学力人员申请硕士学位的实施办法为国家多出人才、快出人才提供了一条途径,而这一培养途径给青年人向高深知识层面的发展提供了良好的机遇。的确,近年来,愈来愈多的年轻人在工作之余刻苦学习,不断为自己“充电”,并且,信心百倍地参加了全国同等学力人员的在职联考,取得了可喜的成绩。但绝大多数人感到适合自己学习的书籍很少,特别缺少的是考前辅导书。《真题解析与模拟套题》一书的出版无疑解决了许多学习者的燃眉之急,同时也为意欲提高日语实力的学习者提供了帮助。

《真题解析与模拟套题》与《日语应试八千词》(张秀华等编)《日语常见句型 300 句》(张秀华、吉永里香编)构成系列丛书,本书尤其从解题思路方面给予相应的指导,模拟套题则可以培养应试能力。因此,是实用性很强的书。

本书共设有八套题,其中三套真题是 1999 年~2001 年全国在职联考的真题,并且由张秀华进行解析及说明。另有五套模拟题,一、二套题由张秀华编写,三、四、五套题为吉永里香编写。听解部分:文字由吉永里香编写,录音部分由南开大学日本专家天宅功先生、吉永里香共同完成。作文部分及翻译部分由张秀华承担。

特别值得一提的是,作文由天津科技大学赵端阳老师(其中四篇)、马海丽老师(其中一篇)在百忙中写成并提供给本书,更要感谢天宅功先生在百忙之中拨冗前来为本书录制磁带,在此一并表示感谢。感谢他们给予热情的帮助与支持。

真诚地希望它是一本好的辅导书,真正能在培养国家优秀人才方面起着应有的作用。同时也真诚地希望,这本书能够在你们成材的路上扶你一把,助你一臂之力,帮你完成学业,圆你成材之梦。

编者 于南开园

二〇〇四年二月

本书特色

- ☆ 本书配有一九九九年度至二〇〇一年度全国同等学力人员申请学位全国联考的全部真题。
- ☆ 全书共分两大部分：一真题及解析、二模拟套题。真题及模拟套题中分为：文字语汇、文法读解、作文、翻译、听力。
- ☆ 解析简明扼要，并对解题的关键词、句作出说明。学习者从中学会解题技巧。
- ☆ 文字语汇部分也做了相应的讲解；读解文解析部分配有单词表，标出声调，举出多项释义。
- ☆ 配有一盒磁带，音质好、声音清晰、临场效果极佳。

本书使用方法

- ☆ 进行解题思路的训练时，应先用铅笔在试卷部分试着去做，再查书后的“正解”（答案），并及时找出自己的弱点，有解析的地方尽量去读，弄明白每个语法点的关键所在，这样对培养解题思路大有帮助。
- ☆ 听解部分的训练要每天抽时间进行，多听，也可以模仿发音，以提高实力。
- ☆ 集中精力做好应试前的准备。因为要应付作文和翻译，作文最好多写多练。一、注意文体统一（不可有时用敬体，有时用简体）；二、注意时态问题；三、注意自动词与他动词不可混淆。翻译必须在理解原文的前提下进行。否则，汉语词藻再华丽也无济于事。祝你成功！

目 录

真题解析

1999 年度真题	1
1999 年度解析	10
2000 年度真题	24
2000 年度解析	34
2001 年度真题	48
2001 年度解析	58

模拟套题

模拟题一

试卷一	74
答案	82
试卷二	83

模拟题二

试卷一	85
答案	93
试卷二	94

模拟题三

试卷一	96
答案	104
试卷二	105

模拟题四

试卷一	107
答案	115
试卷二	116

模拟题五

试卷一	118
-----------	-----

答案.....	126
试卷二.....	127
作文部分.....	129
听力试卷模拟题一.....	132
听力试卷模拟题二.....	134
听力试卷模拟题三.....	136
听力试卷模拟题四.....	138
听力试卷模拟题五.....	140
模拟听力文字材料 模拟题一	142
模拟听力文字材料 模拟题二	144
模拟听力文字材料 模拟题三	147
模拟听力文字材料 模拟题四	150
模拟听力文字材料 模拟题五	152
模拟听力答案.....	156

1999 年同等学力人员申请硕士学位 日语水平全国统一考试试题及答案

试 卷 一

- 一、文字と語彙 (0.5 点 × 30 = 15 点)
- 二、文 法 (1 点 × 20 = 20 点)
- 三、読 解 (2 点 × 20 = 40 点)

试 卷 二

- 四、翻 訳 (7 点 + 8 点 = 15 点)
- 五、作 文 (10 点)

注 意 事 项

1. 本考试的试卷在考试当场启封。
2. 将本人姓名、准考证号分别填写在答题卡上和试卷二的密封线内。
3. 试卷一的答案一律划在答题卡上,所选的答案一律在所选的字母中间划线,如:[A]
[B][C][D]。做在试卷上的答案一律无效,试卷二的答案直接写在试卷上。
4. 本试卷考试时间为 150 分钟,其中试卷一为 100 分钟,试卷二为 50 分钟。
5. 考试从 9:00 正式开始,10:40 收试卷一和答题卡,并发试卷二,考生继续做试卷二;
11:35 收试卷二。
6. 宣布考试结束后,考生一律停笔,待监考人员收齐点清无误后,才能离开考场。

试 卷 一

一、文字と語彙

(一) 次の文の下線部の読み方をそれぞれの A、B、C、D から一つ選んで、解答カードに書きなさい。

1. この手紙を受け取ったら、至急返事してください。
A ちきゅう B じきゅう C ちきゅう D しきゅう
2. 昼間は暖かいが、朝夕はまだ肌寒い。
A ちゅうかん B ひるま C ひるかん D ひるあいだ
3. 集合時間が近づいてきたのに、まだ出かける支度ができていない。
A じど B しど C じたく D したく
4. 彼女の笑顔が素敵です。
A しょうがん B しょうかお C えがお D えかお
5. このごろ、大手商社が次々とつぶれている。
A おおて B おおしゅ C おうて D おうしゅ

6. 五十歳ともなると、体力が衰えてくる。
 A おととえてくる B おとえてくる
 C おとろえてくる D おどろえてくる
7. 金融市場が日増しに拡大されている。
 A きんゆしじょう B きんゆうしじょう
 C きんゆいちば D きんゆういちば
8. この小説は自然に対する描写がうまい。
 A かきうつし B えがきうつし C ひょうしゃ D びょうしゃ
9. 政治的な色彩が濃い。
 A いろあい B いろどり C しょくさい D しきさい
10. 毎日遅刻に呆れている。
 A あきねている B あきれている
 C あきらめている D あきている

(二) 次の文の下線部にあたる漢字をそれぞれのA、B、C、Dから一つ選んで、解答カードに書きなさい。

11. 今日はむいかの水曜日です。
 A 五日 B 四日 C 六日 D 九日
12. 今日はめずらしく帰りは早い。
 A 貴しく B 異しく C 怪しく D 珍しく
13. これはまるでかちのない話だ。
 A 値打ち B 値段 C 価値 D 値
14. 昨日かぜを引いてしまった。
 A 風 B 邪 C 邪風 D 風邪
15. 家では80歳の両親をやしなわなければならない。
 A 培わなければならない B 養わなければならない
 C 賄わなければならない D 失わなければならない
16. 学生の作文にあかじを入れるのに時間がかかった。
 A 垢地 B 赤地 C 証字 D 赤字
17. きせいラッシュで、電車が混んでいる。
 A 規制 B 帰省 C 規正 D 既成
18. 天候のことはかんじょうに入れていなかった。
 A 勘定 B 感情 C 環状 D 感状
19. 西日が窓からさしている。
 A 指している B 差している C 刺している D 注している
20. バスと電車がへいこうして走っている。
 A 平衡 B 遂行 C 並行 D 退行

(三) 次の文の _____ に最も適当なことばをそれぞれのA、B、C、Dから一つ選んで、解答カードに書きなさい。

21. 家には犬は飼っていないけど、ウサギは三 _____ 飼っている。
A 羽 B 輪 C 個 D 頭
22. 人には _____ を守る権利がある。
A ブラウス B プラスチック C プロジェクト D プライバシー
23. 一日中何も食べていないので、お腹が _____ だ。
A ひいひい B へいへい C ぺこぺこ D べこべこ
24. 迷子になって、ずっと同じところをぐるぐる _____ 。
A 曲がっていた B 回していた C 回っていた D 曲げていた
25. この件については _____ 知らなかった。
A ちっとも B とても C とくに D とくに
26. 天気が _____ 寒くなる。
A ゆっくり B とても C 次第に D 直に
27. それでは、ヒヤリングの授業を始めますので、_____ をつけてください。
A イヤホン B イヤホーン C イヤーホン D イヤフン
28. ふざけないで、_____ に考えなさいよ。
A 深層 B 深刻 C 真剣 D 真相
29. とりあえず万年筆で書いた方が _____ です。
A 不難 B 無難 C 不可 D 無可
30. 夕方、強盗にあって _____ 殺されるかと思った。
A すぐ B すぐに C いまに D いまにも

二、文法

次の文の _____ に最も適当なことばをそれぞれのA、B、C、Dから一つ選んで、解答カードに書きなさい。

31. 一度間違えたので、決して同じ間違いを _____ 。
A するかもしれない B してしまいました
C しないつもりです D しそうです
32. 駅の階段ですべって、もう少しで落ちる _____ でした。
A ほど B ところ C ばかり D ものの
33. そこまで言われたら、やらない _____ にはいかないでしょう。
A こと B の C もの D わけ
34. あなたがしゃべらない限り、あの人はこの秘密を _____ 。
A 知っているはずですが B 知っているはずがありません
C 知るということです D 知るべきではありません
35. 真っ直ぐに行くと、広い道 _____ です。
A を B で C に D から
36. 本 _____ 読んでいないで、たまには一緒に外へでませんか。

- A さえ B しか C も D ばかり
37. 財布にお金があると千円_____ありません。
- A だけ B さえ C しか D ぐらい
38. うまい_____まずくてたべられませんでした。
- A どころか B のに C あまり D ものの
39. 私の家は貧しい_____,いつも笑い声がたえません。
- A ゆえ B ながらも C からこそ D まで
40. 蜜柑は安くて美味しい_____,栄養もあります。
- A ので B から C と D し
41. 隣の部屋の人に夜遅く歌を_____眠れませんでした。
- A 歌わせて B 歌って C 歌われて D 歌おうとして
42. 薬を飲んだ_____,病気が一向によくなりません。
- A ばかりに B もの C どころか D にもかかわらず
43. この魚は変な臭いがしましたね、_____ありません。
- A たべそうに B たべられそうに
- C たべられるそうに D たべたそうに
44. 朝まで_____ので、とても眠い。
- A 起きていた B 起きた C 起きない D 起きる
45. 山田さんはきのうアメリカから_____ばかりです。
- A 帰る B 帰った C 帰れ D 帰り
46. この本を来週まで_____よろしいでしょうか。
- A 借りさせて B 借りられて
- C お借りになって D お借りして
47. 公害問題について調べているんですが、いい本を紹介して_____。
- A いただきませんか B 願えませんか
- C いただけないでしょうか D もらいませんか
48. お金が足りないので、品物を_____にも買えません。
- A 買う B 買おう C 買いたく D 買わない
49. 中山君に明日うちへ_____と言ってください。
- A 来るように B 来ようと C 来ると D 来れば
50. 仕事が大事だからといって、仕事さえしていればいい_____。
- A ことになっている B というものではない
- C のはいうまでもない D にきまっている

三、読解

(五)次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。A、B、C、Dから最も適当なものを一つ選んで、解答カードに書きなさい。

ドイツを旅行した。盛夏の旅行シーズンにはまだ間のある時期だったけれど、もう、湖のほとりの、藤や野ばらの咲き乱れる可愛らしい村には、旅行者のためのバスがちらほら見えていた。⑤①()スピーカーやマイクや、⑤②それらを通してながされる音楽レコード

などというものは、この世に存在しないかのように当たり一帯は、しんと静まり返っていた。

20 世紀後半のことだ、往来する⑤③自動車の響きの聞こえるのは仕方がない。だが、そういう車さえ、山と湖、深々と続く森林のかもしれない出す⑤④清澄な雰囲気壊すまいと遠慮して、できるだけ静かに通っているように、私には思われた。⑤⑤

51. ()の中には何を入れたらよいか。

- A それなら B しかも C だから D それなのに

52. 「それら」というのは何を指しているか。

- A 藤や野ばら B スピーカーやマイク
C 山と湖 D 人と自動車

53. 「自動車の響きの聞こえるのは仕方がない」という言葉の意味とはどれか。

- A 自動車の響きが聞こえるのはどうすることもできない
B 自動車の響きが聞こえるのはがまんできない。
C 自動車の響きが聞こえてたまらない。
D 自動車の響きが聞こえてならない。

54. 「清澄な雰囲気を壊すまいと遠慮して」という言葉の意味とはどれか。

- A 清澄な雰囲気を壊さないだろうと考慮して。
B 清澄な雰囲気を壊すと遠まわりして。
C 清澄な雰囲気を壊さないように差し控えて。
D 清澄な雰囲気を壊すように顧慮して。

55. この文章で筆者が最も言いたいことは何か。

- A 自然の作り出す雰囲気を壊さないように人も車も気をつけている。
B 盛夏の旅行シーズンに浜があり村は静かだった。
C 藤や野ばらが咲き乱れて旅行シーズンが始まっている。
D 村人たちは音楽レコードを持っていないのではない。

(六) 次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。A、B、C、Dから最も適当なものを一つ選んで、解答カードに書きなさい。

「おはよう」とか、「こんにちは」とかいうあいさつの言葉というものは、考えてみれば意味のない言葉のようにも思われます。昼近くになっても、とにかく午前中であれば「おはよう。」というなど、理屈に合いません。また、「こんにちは。」といったところで、別に今日はどうしたと言うわけでもないのですから、⑤⑥全く無意味な言葉だと言えば、まさにその通りです。

だが、⑤⑦あいさつというものはそういうふうを考えるべきものではないでしょう。お互いに明るい顔、明るい声で、「おはよう。」とか、「こんにちは。」とか呼びかけあうとか、親しみの気持ちが交換されるというところに、あいさつの意味があるのです。あいさつは、互いに敵意を持っていないこと、気持ちを許しあっていることの表現だと説明する人もいます。

⑤⑧()、あいさつは人と人を結ぶ言葉だということが出来ます。また、⑤⑨互いに結ばれている間柄で発せられる言葉だということが出来ます。

だが、あいさつに限らず、言葉というものは、本来、⑥()と言えます。私たちが言葉を使うときは、大抵の場合、相手に自分の考えや気持ちを伝えようとするのです。「私は中学一年生です。」や「お茶をいっぱいください。」や「綺麗な花だなあ。」など、すべてそうではないでしょうか。私たちはこういうふうに、考えや気持ちを通じ合うために、毎日言葉を交わして、周囲の人たちと結ばれています。つまり、人と人との結ぶつき、社会生活というものは、言葉によって成り立っていると言わなければなりません。

毎日の⑦「社会生活を幸福に送るために」、言葉の使い方に気をつけることが必要なことは、いうまでもないでしょう。ちょっとした不注意なものの言い方で、友達を不愉快にするとか、あるいは、⑧友達に誤解されるとかいう辛い経験を、私たちはしばしば持ちます。また、親切のこもった僅かな一言で、友達を力づけることができたり、友達に力づけられたりすることも、よくあります。人を明るくし、自分も明るくなるような言葉、すなわち、社会生活を明るくする言葉をお互いに使いたいものです。

56. 筆者は「全く無意味な言葉だ」と言っているが、どうしてそう言えるか。
- A 明るい声で、「おはよう」と呼びかけて親しみの気持ちを交換する。
 - B 互いに敵意を持っていないことの表現である。
 - C 互いに結ばれた間柄で発せられる言葉である。
 - D 昼近くなっても、「おはよう」というのは理屈に合わない。
57. 「あいさつというものはそういうふうを考えるべきものではない」とあるが、筆者はどのように捉えているか。
- A 自分の考えや気持ちを交換するところに意味がある。
 - B 親しみの気持ちが交換されるところに意味がある。
 - C 親切な一言で、人を力づけるところに意味がある。
 - D 使い方に気を付けるところに意味がある。
58. ()に入る最も適当な言葉を選びなさい。
- A しかし
 - B そうはいっても
 - C それでは
 - D ですから
59. 何が「互いに結ばれている間柄で発せられる言葉だ」であるか。
- A あいさつ
 - B 明るい顔、明るい声
 - C 明るい社会
 - D 親しみの気持ち
60. ()に入る最も適当なものを選びなさい。
- A 自分の考えを相手に伝えることだ。
 - B 自分の要求を相手に伝えることだ。
 - C 人と人とを結ぶものだ。
 - D ものを考えるときに必要なものだ。
61. 「社会生活を幸福に送るために」どのようなことが必要だと筆者は言っているか。
- A 意味のある理屈にあった言葉を使う。
 - B 親切のこもった言葉を使う。
 - C 敵意を持っていないと言うことが相手に分かる言葉を使う。
 - D 自分も明るくなるような言葉を使う。

63. 「友達に誤解される」のは何が原因か。

- A あいさつをしないこと。
- B 気持ちを通じ合おうとしないこと。
- C 気持ちを許し合っていないこと。
- D 不注意なものの言い方をすること。

(七) 次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。A、B、C、Dから最も適当なものを一つ選んで、解答カードに書きなさい。

私は野原や山を歩いているときに、⑬名前を知らない植物によく出会います。そういう時、採集してることができる場合には、なるべくその植物の特徴のハッキリしたものを摘むなり、或いは根から掘るなりして大切に持ち帰って、植物図鑑だの、その他の私が持っている書物を頼りに⑭調べてみます。

ところが、⑮持ち帰ることができない場合がしばしばあります。たとえば、それが大きな木であるとか、掘ることを禁じられている高山植物であるとか、或いは、よその庭に植わっているものであるとか、むしろ、それを持ち帰ることのできないことのほうが多いかもしれません。その時には仕方がないので、自分の目で、それをよくみて、覚えて帰るより方法はありません。あまり不思議なものならば、その特徴をノートに書いてくることもあります。

ところが、特徴をノートに書いてきて、⑯植物図鑑などで調べても、すぐに分かることは実にすくなく、たいがいの時は、何か見落としています。花卉や雌しべ雄しべの数などは、だいたい覚えていられるけれども、どこか一部分に細かい毛があるかないか、⑰それが今年伸びたところか去年のものか、と言うようなことになりますと、私の観察は実に不完全であって、どっちだったか分からなくなってしまいます。しかも、それが⑱名前を見分ける決め手であることが分かったには本当に残念です。近い所ならばもう一度引き返し、一本の植物のある部分だけを確かめに出かけてもいいという気持ちにさえなります。

このことは、⑲昆虫や小鳥の場合でも同様で、随分注意を払ってみたつもりでも、細かい記述のある書物と、自分の記憶を付き合わせてみますと、必ずといってよいくらい⑳あいまいなところがでできます。

63. 「名前を知らない植物によく出会います」とあるが、採集できない場合、筆者はどうするか。

- A 植物図鑑を持ってもう一度出かける。
- B ノートに書いたり、写真をとったりする。
- C もう一度出かけて、写真をとったりする。
- D よく覚えて帰ったり、ノートに書いたりする。

64. 「調べてみます」とあるが、具体的に何を調べるか。

- A 植物の特徴 B 植物の名前 C 植物の根 D 植物の図鑑

65. 「持ち帰ることができない場合」の例として、「大きな木」、「高山植物」以外に最も適当なものを一つ選びなさい。

- A 兄の花壇に植わっているつばみのチューリップ。
- B 植物図鑑の中の貴重な植物。

- C よその家に植わっている植物。
D 我が家で育てて、やっと咲いた花。
66. 「植物図鑑などで調べても、すぐに分かることは実にすくなく」理由は何か。
A 花卉や雌しへ雄しべの数が多すぎる。
B 観察が不完全である。
C 去年伸びたものが今年伸びたものか分からない。
D 植物図鑑が不完全である。
67. 「それ」は何を指しているか。
A 細かい毛
B 雌しべと雄しべ
C 花卉
D 不完全な観察
68. 「名前を見分ける決め手」の意味として次のどれに当たるか。
A 名前を区別する決定的なもの。
B 名前を知る手がかり。
C 名前を決めるきっかけ。
D 名前を見分けて決める人。
69. 「昆虫や小鳥の場合でも同様」とは何と同様なのか。
A 植物
B 植物図鑑
C 動植物
D 動物
70. 「あいまいなところ」とは何があいまいなのか。
A 植物の内容
B 注意
C 植物の特徴
D 筆者の記憶

試 卷 二

四、翻訳

次の日本語文を中国語に訳しなさい。

(1)「より速く、より多く、より遠く」への挑戦は、常に人類の夢である。その夢は、鉄道や自動車、飛行機に託されてきた。そして、この1/4世紀に、新幹線、高速道路とジェット機の出現でこれらの夢の一部が次々と実現した。これから21世紀へ向けて、人類は更に新たな交通の道具を持つと技術の努力が進められている。

(2)日本人は仲間外れにされることを恐れる。だから強く自分を主張することよりも、周囲と同調して、たとえ意見が違ったとしても「丸くおさめる」ことを好む。つまり自分自身の考えを持って目立つよりも、人の考えに同調して「平均化」しようとする。

五、作文

「親友」というテーマで作文を250～300字で書きなさい。ただし句読点も漢字もかなもみな一字とする。

答 案

试 卷 一

—

(一)

1. D 2. B 3. D 4. C 5. A 6. C 7. B 8. D 9. D 10. B

(二)

11. C 12. D 13. C 14. D 15. B 16. D 17. B 18. A 19. B 20. C

(三)

21. A 22. D 23. C 24. C 25. A 26. C 27. B 28. C 29. B 30. D

二

31. C 32. B 33. D 34. B 35. C 36. D 37. C 38. A 39. B 40. D

41. C 42. D 43. B 44. A 45. B 46. D 47. C 48. B 49. A 50. B

三

51. D 52. B 53. A 54. C 55. A 56. D 57. B 58. D 59. A 60. C

61. B 62. D 63. D 64. B 65. C 66. B 67. A 68. A 69. A 70. D

试 卷 二

四

(1)“更快、更多、更远”这是人们长期追求的梦想。这一梦想过去是寄托在火车、汽车和飞机的改进上。事实上,在这四分之一世纪中不断出现的新干线、高速公路和喷气式飞机,就是这梦想的部分实现。今后面向 21 世纪,人类为了获得更新的交通工具,正在大力推进技术革新。

(2)日本人惟恐被排挤在集体之外,因此即便有不同意见,宁可顺从别人,采取妥协的作法,也不愿意强调自己的主张。也就是说,与其坚持己见而被人注目,不如赞同他人的观点,随波逐流。

1999 年同等学力人员申请硕士学位 日语水平全国统一考试试题精解

一、文字与词汇

(一) 下列句子划线部分词的读法,从 A~D 中选择一下,记入解答卡上。

1. 题解译文:收到这封信的话,请尽快回信(“火速”之意)
「しきゅう」→至急。表示情况紧迫,十万分火急。例如:
○ 至急集合せよ / 紧急集合!
○ 大至急コピーしてください / 请快快(火速)复印。
2. 题解译文:白天很暖和,可是早晚还是感到有些凉意。
「ひるま」→昼間。表示“白昼”、“白天”之意。关于时间的相关表现有:夜、深夜(しんや)、夜中(よなか)真夜中(まよなか)
○ こうもりやふくろうは昼間眠る / 蝙蝠啦、猫头鹰等在白天睡觉。
○ 昼間のうちに仕事をやってしまおう / 趁着白天(或译为:在白天里)就把工作干完吧。
3. 题解译文:快要到集合的时间了,可是出门的准备却没有就绪。
「したく」→支度。表示做准备工作。例如:烧饭,外出的行装,出门前的着装打扮等等。
关连词:準備する;用意する。比较而言「準備する」往往倾向于用于精神方面的准备,而「用意する」多用于物质方面的准备。例如:「受験準備 / 心の準備をする / 寝具(しんぐ)を用意する。コップを五つ用意しておく」等等。但是,并不绝对如此。如:「食事の準備 / 食事を用意する」双方都成立。
○ 朝食の支度をする / 做早饭;准备早餐。
○ 支度に長くかかって遅刻した / 左打扮右打扮,结果迟到了。
4. 题解译文:她的笑靥很迷人。
「えがお」→笑顔。相关表达如:「あきれがお」吃惊的表情;「得意かお」/ 得意洋洋的表情。「知らずかお」/ 何食わぬかお / 若无其事的表情。
○ むりに笑顔を つくる / 强作笑颜;强颜欢笑。
○ 笑顔で送り出す / 笑脸相送。
5. 题解译文:近来,大商社一家又一家地倒闭。
「おおて」→大手。形容大户头、大企业、大公司。
○ おおての鉄鋼会社(てっこうがいしゃ) / 大钢铁公司。
○ 大手の買い主(かいぬし) / 大主顾。
如果写作「大手」而读「おおで」时,则表示“张开双臂”。
○ おおでを広げて迎える / 张开双臂去迎接。
6. 题解译文:人一到了五十岁大关,体力便开始下降。
「おとろえる」→衰える。表示衰退。既可以表示人体机能,亦可表示诸如自然界现象